

# BIBLIOGRAFIE LA LITURGICĂ

- I. GENERALITĂȚI DESPRE LITURGICĂ + „LITURGICA GENERALĂ”
- II. CĂRȚI DE CULT ȘI EDIȚII CRITICE ALE ACESTORA
- III. TIPIC BISERICESC ȘI LAUDELE BISERICESTI
- IV. SFÂNTA ȘI DUMNEZEIASCA LITURGHIE
- V. SFINTELE TAINÉ ȘI IERURGII (EVHOLOGHIONUL)

## GENERALITĂȚI DESPRE LITURGICĂ + „LITURGICA GENERALĂ”

### A. În limba română:

1. \*\*\* **BIBLIA** sau **SFÂNTA SCRIPTURĂ**, ediția Sinodală, București, 1988 / 1991. În unele situații, ne vom folosi și de alte ediții ale Sfintei Scripturi, inclusiv în alte limbi și mai ales în originalul grecesc;
2. \*\*\* **CANOANELE BISERICII ORTODOXE**. Note și Comentarii de Arhid. Prof. Dr. Ioan N. Floca, București, 1992 și Sibiu, 2005;
3. BRANIȘTE Ene, Pr. Prof., **Liturgica generală** (LG, 1993), Buc. 1993. Acest „manual” a fost reeditat într-o variantă puțin revizuită, în două volume (Galați, 2002);
4. BRANIȘTE Ene, Pr. Prof., **Liturgica specială** (LS, 2005), Ed. Lumea Credinței, București, 2005;
5. BRANIȘTE Ene, Pr. Prof., **Originea, instituirea și dezvoltarea cultului creștin**, în “Studii Teologice”, nr. 3-4/1963.
6. BRANIȘTE Ene, Pr. Prof., **Probleme de actualitate ale Bisericilor de azi. Dezvoltare (evoluție) și revizuire (adaptare) în cult, din punct de vedere ortodox**, în rev. “Ortodoxia”, nr. 2/1969;
7. BUBURUZ, Pr. Petru, **Sfântul Ipolit Romanul și Tradiția Apostolică**, Chișinău, 2002, 264 pag.;
8. CABASILA, Nicolae, **Despre viața în Hristos**, traducere de Prof. Dr. Ene Braniște, Ed. a II-a, IBMBOR, București, 1997.
9. CHIRIL al Ierusalimului, **Sfântul, Cateheze**, Ed. IBMBOR, București, 2003;
10. DIONISIE Areopagitul, **Sfântul, Despre Ierarhia Bisericească**, trad. rom. în volumul: „Opere complete”, Ed. Paideia, București, 1996.
11. EGERIA (Silvia), **Pelerinaj în locuri sfinte**; ediție bilingvă, Ed. Galaxia Gutenberg, 2009. A se vedea și Pr. Dr. Marin Braniște, **Însemnările de călătorie ale pelerinii Egeria**; teză de doctorat, în rev. Mitropolia Olteniei nr. 4-6/1982, pp.225-292.;
12. ICĂ Ioan jr., diacon (editor), **Canonul Ortodoxiei, vol. 1: Canonul Apostolic al primelor secole**, Ed. Deisis / Stavropoleos, 2008, 1040 pag.;
13. KARAI SARIDIS Konstantinos, Pr., **Opinii ale teologilor actuali ai Bisericii Greciei în legătura cu problema revizuirii cultului ortodox**, în rev. “Studii Teologice”, nr. 1-2/1980.
14. MAKARIOS Simonopetrul, Ieromonahul, **Triodul Explicat. Mistagogia timpului liturgic**, trad. rom., Ed. Deisis, Sibiu 2000, 559 pag.;
15. NECULA, Pr. Prof. Dr. Nicolae, **Tradiție și înnoire în slujirea liturgică**, vol. I și II, Editura Episcopiei Dunării de Jos, Galați, 1996, 2001; vol. III, EIBMBOR, București, 2004;
16. PRUTEANU Petru, Ierom. Dr., **Curs de arheologie bisericească**, [www.teologie.net](http://www.teologie.net)
17. PRUTEANU Petru, Ierom. Dr., **Timpul liturgic și calendarul bisericesc**, [www.teologie.net](http://www.teologie.net)
18. PRUTEANU Petru, Ierom. Dr., **Posturile în Biserica Ortodoxă**, [www.teologie.net](http://www.teologie.net)
19. PRUTEANU Petru, Ierom. Dr., **Perioada Triodului. Studiu istorico-liturgic**, [www.teologie.net](http://www.teologie.net)

20. SAVA Viorel Pr., **Ostenitori și rodiri în ogorul Teologie Practice; (Ghid bibliografic)**, Ed. Erola, Iași, 2003;
21. SIMEON al Tesalonicului, Sfântul, **Tractat asupra tuturor dogmelor noastre ortodoxe...**, trad. Toma Theodorescu, Buc., 1865 și reeditat în II volume la Suceava, 2003;
22. SCHMEMANN Alexander, **Introducere în Teologia Liturgică**, trad. Ierom. Vasile Bârză, Ed. Sofia, Buc. 2002;
23. SCHMEMANN Alexander, **Postul cel Mare**, Editura „Doris”, București 1998;
24. TAFT Robert F., **Ritul bizantin**, trad. rom., Pr. Dumitru Vanca și Alin Mehes, Editura Reîntregirea, Alba Iulia, 2008;
25. VINTILESCU Petre, **Despre poezia imnografică**, București 1937.

#### **B. În limba rusă:**

1. АЛЫМОВ Виктор, **Лекции по Исторической Литургике**, Curs de la „Holy Trinity Orthodox School” (cursul este disponibil pe mai multe site-uri de Internet);
2. БУЛГАКОВ С. В., **Настольная книга священно-церковнослужителя**, Moscova, 1993, 2 tomuri;
3. ГУМИЛЕВСКИЙ Филарет архиеп., **Исторический обзор песнопевцев и песнопений греческой Церкви**, СПб, 1902.
4. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Агапа**, // «Православная Энциклопедия» (în continuare – ПЭ), том 1; Un studiu despre *Agape* este și în românește la Ierom. Petru Pruteanu, *Liturghia Ortodoxă: istorie și actualitate*;
5. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Александрийское Богослужение**, în ПЭ, том 1 ([www.pravenc.ru](http://www.pravenc.ru));
6. ЖЕЛТОВ Михаил (cu И.О. Попов, А.В. Силкин), **Антиминс**, în ПЭ, том 2, pp. 489-493. Cele mai importante informații din acest studiu se pot găsi și la Ierom. Petru Pruteanu, *Curs de arheologie bisericească*;
7. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Антиохийское Богослужение**, în ПЭ, том 2, pp. 534–535;
8. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Апостольские Постановления**, în ПЭ, том 3, pp. 113-119;
9. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Диакон**, în ПЭ, том 14, pp. 571-580;
10. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Диаконикон**, în ПЭ, том 14, p. 580;
11. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Чин освящения храма и положения святых мощей в византийских Евхологиях XI века** // Реликвии в искусстве и культуре восточнохристианского мира, М., 2000, pp. 111–126;
12. ЖЕЛТОВ Михаил și ПРАВДОЛЮБОВ С. прот., **Богослужение РПЦ в X-XX вв**, în ПЭ, том РПЦ, pp. 485-517;
13. КУМАРИАНОС Павлос, Pr. Prof., **Историко-литургические аспекты в византийской традиции**; // Referat citit la Conferința teologică internațională „Învățătura Ortodoxă despre Tainele Bisericii”, Moscova (13-16 noiembrie 2007);
14. КРИВОШЕИН Василий, архиепископ, **Некоторые богослужебные особенности у греков и русских и их значение** // Referat ținut la Paris în 1975, apud, [www.liturgica.ru](http://www.liturgica.ru);
15. ПАРЕНТИ Стефано, Prof., **Местные обычаи в традициях совершения таинств в Византии: Костантинополь, Ближний Восток, Южная Италия** // Referat citit la Conferința teologică internațională „Învățătura Ortodoxă despre Tainele Bisericii”, Moscova (13-16 noiembrie 2007);
16. ПОНОМАРЕВ А.В., **Апостольское Предание**, în ПЭ, том 3, pp. 125-129;
17. СОВЕ Б.И., **Проблема исправления богослужебных книг в России в XIX-XX веках** // Богословские труды, М., 1970, № 5;

18. УСПЕНСКИЙ Б.А., *Литургический статус царя в Русской Церкви: Приобщение Св. Тайн (Историко-литургический этюд)* // Rev. «Учебные Записки», Moscova 2/1996, pp. 130-170;

### CĂRȚI DE CULT ȘI EDIȚII CRITICE ALE ACESTORA

#### **A. În limba română:**

1. \*\*\* **ARHIERATICON**, Ed. IBM BOR, București, 1993 ș.a.;
2. \*\*\* **LITURGHIER**, edițiile Sinodale ale B.O.R., București, 1927, 1937, 1974, 1987, 2000, 2003, 2008 și ediția în mai multe limbi (română, greacă, engleză, franceză, germană, italiană) tipărită la Editura Andreiana, Sibiu, 2007. Sunt foarte importante edițiile locale vechi: ediția slavo-română – București, 1680, apoi traducerea românești de la București 1713 (a Sf. Antim Ivireanu), Iași, 1759, Chișinău, 1815 (2 diferite). A se vedea și „*Dumnezeiasca Liturghie*”, în traducerea Sfântului Ierarh DOSOFTEL, Mitropolitul Moldovei – 1679 // ediție critică de N.A. Ursu, Iași, 1980; și traducerea diaconului CORESI, în ediția critică a lui Al. Mares, București, 1969;
3. \*\*\* **MOLITFELNIC<sup>1</sup>**, Edițiile: Iași 1681 (a mitropolitului Dosoftei), București 1854, Chișinău 1859, Cernica 1926, București 2002 și multe alte ediții românești. Un deosebit interes îl prezintă Molitfelnicul tipărit de preotul Ioan Zoba din Vinț – Bălgrad (Alba Iulia) 1689, a căror izvoare încă nu au fost identificate pe deplin;
4. \*\*\* **CEASLOV (CEASOSLOV), OCTOIH, TRIOD, PENTICOSTAR, MINEI** (12 vol. pentru fiecare lună) ș.a., diferite traduceri românești și ediții, comparate cu edițiile grecești și slavonești.
5. BARTOLOMEU Anania, ÎPS, **Cartea deschisă a Împărăției. O însoțire liturgică pentru preoți și mireni**, Ed. IBM BOR, București, 2005;
6. BRANIȘTE Ene, Pr. Prof., **Noua ediției a Liturghierului Românesc – 1950**, în rev. ST nr. 9-10/1950;
7. BRANIȘTE Ene, diac., **Observațiuni și propuneri pentru o nouă ediției a Liturghierului românesc**, în rev. BOR nr. 11-12/1945;
8. PRUTEANU Petru, Ierom., **Rânduiala Liturghiei Sf. Ioan Gură de Aur. Text (critic) destinat studiului liturgic**, în „Liturghia Ortodoxă: istorie și actualitate”, Ed. Sophia, București, 2008, pp. 175-283;
9. VINTILESCU Petre Pr., **Contribuții la revizuirea liturghierului român: Proscomidia și Liturghia Sfântului Ioan Gură de Aur. Studiu și text**. București, 1931;

#### **B. În limbile slavonă și rusă:**

1. \*\*\* **СЛУЖЕБНИК**, ediția Sinodală a Bisericii Ortodoxe Ruse – Moscova, 2004, dar și edițiile vechi: Târgoviște 1508, Moscova 1623, Kiev 1629, Moscova 1730 și Petersburg 1911. Pe lângă acestea, am consultat și reconstrucțiile după mss. din secolul al XIII-lea: 1017 de la Solovăț și 518-519 de la Sofia Novgorodului (aflate în Biblioteca Națională Rusă – РНБ) și publicate electronic<sup>2</sup>, precum și unele mss. publicate electronic din fondul Bibliotecii Lavrei Sfânta Treime din Serghiev Posad<sup>3</sup>. Din bi-

<sup>1</sup> În limba română apare și o variantă prescurtată a *Molitfelnicului*, numită *Aghiazmatar* (a nu se confunda cu obiectul bisericesc cu același nume), dar această carte nu prezintă nici un interes din punct de vedere științific;

<sup>2</sup> <http://byzantinorossica.org.ru/sluzhebncs.html>.

<sup>3</sup> <http://www.stsl.ru/manuscripts/index.php>.

biblioteca românești am studiat următoarele Liturghiere slavonești: manuscrisul pe pergament (rotulus) din Biblioteca Sfântului Sinod – secolul al XIV-lea, precum și manuscrisele nr. 26, 27, 28, 30, 619, 650, 651 și 664 din Biblioteca Academiei Române – toate din secolele al XVI-lea–al XVII-lea și, în general, de proveniență medio-bulgară;

2. \*\*\* **ТРЕБНИК (ПОТРЕБНИК)**, mai multe manuscrise și ediții tipărite, inclusiv prima ediție tipărită (Veneția 1539) precum și ediția în 3 volume a lui Petru Movilă (Kiev, 1646). Din bibliotecile românești am studiat manuscrisele nr. 32, 33, 34 și 421 din Biblioteca Academiei Române – toate din secolele al XVI-lea–al XVII-lea și, în general, de proveniență medio-bulgară;
3. АРРАНЦ Михаил SJ., **Избранные сочинения по Литургии: Таинства Византийского Евхология, 5 томов**, Рим-Москва, 2003-2006. Remarcăm că în această lucrare excepțională sunt analizate textele a mai multor manuscrise (originale) de bază ale Evhologhionului: *Barberini gr. 336 – secolul al VIII-lea; Bessarion, ms. Grottaferrata gr. Gb1, XI – secolul al XI-lea; Euchologion Stratigios, ms. Coislin gr. 213 – anul 1027; Ms. Athenae gr. 662 – secolul al XIII-lea; Euchologion Porfirius, ms. S. Peterburg gr. 226 – secolul al X-lea; Ms. Sevastianov-Rumiantsev gr. 474 – secolele al X-lea–al XI-lea; Ms. Sinai gr. 959 + multe alte texte editate în diferite colecții de manuscrise, precum cele ale lui A. Dmitrevski, F.E. Brightman, C.A. Swaison, P. Trempelas și alte Evhologhii;*
4. ДМИТРЕВСКИЙ А.А, **Евхологион IV-го века Серапиона, епископа Тмуитского**, Киев 1894;
5. ДМИТРЕВСКИЙ А.А, **Описание литургических рукописей хранящихся в библиотеках Православного Востока**, vol. I: Kiev, 1895; vol. III: Petrograd, 1917;
6. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Барберини Евхологии**, în ПЭ, том 4, pp. 131-132;
7. ЛОВЯГИН Е.И., ГЛЮРИАНТОВ Н.И. & ТРОИЦКИЙ И.Е., **Собрание древних литургий восточных и западных**, Изд. «Даръ», Москва 2007;
8. КРАСНОСЕЛЬЦЕВ Н., **Сведения о некоторых литургических рукописях Ватиканской Библиотеки**, Казань, 1885;
9. ОРЛОВ М.И., **Литургия св. Василия Великого. Первое критическое издание**, СПб, 1909;
10. СОВЕ Б.И., **Проблема исправления богослужебных книг в России в XIX-XX веках // Богословские труды**, М., 1970, № 5;

### C. În alte limbi:

1. \*\*\* **ΙΕΡΑΤΙΚΟΝ**, ediția Sinodală a Bisericii Elene, Athena, 1995 și 2002, alte texte grecești tipărite în anii 1776 și 1811 (Biblioteca MMB – Iași). **EVHOLOGHIONUL** de la Constantinopol de până la 1902 încă conține și textul Liturghiilor. Sunt importante pentru studiu mss grecesc I-18/411, descoperit în BCU din Iași – secolul al XVI-lea (?), precum și mss nr. 937-939 din Biblioteca Academiei Române – toate trei din secolul al XVII-lea;
2. \*\*\* **ΕΥΧΟΛΟΓΙΟΝ**, pe lângă textele vechilor Evhologhii editate de Goar, Dmitrevski, Arranz ș.a., sunt importante și edițiile tipărite, inclusiv cele moderne;
3. GOAR Jacob, **Euchologion sive Rituale Graecorum complectens ritus et ordines divinae liturgiae**, Paris 1667<sup>1</sup>, Veneția 1730<sup>2</sup>;
4. Hänggi A. & Pahl I. (eds.), **Præx Eucharistica**, Éditions Universitaires – Fribourg 1968. Aceasta este cea mai vastă colecție de Anaforale latine și grecești;
5. JACOB Andre, **Histoire du formulaire grec de la liturgie de Saint Jean Chrysostome**, 2 vol., Louvain, 1968;
6. PARENTI Stefano & VELKOVSKA Elena, **L' Eucologio Barberini gr. 336**, Bibliotheca «Ephemerides Liturgicae Subsidia» no 80, Edizioni Liturgiche, Roma 2000<sup>2</sup>;

7. TREMPÉLAS P., Αἱ τρεῖς λειτουργίαι κατὰ ἐν Ἀθήναις κώδικας. Athena, 1935;

## TIPIC BISERICESC ȘI LAUDELE BISERICESTE

### A. În limba română:

1. \*\*\* **Tipic bisericesc (al BOR)**, Ed. IBM BOR, București 1976;
2. \*\*\* **Tipicul [Mănăstirii] Sfântul Sava**, ediție diortosită și comentată de monahul Petru Pruteanu, Ed. Credința Noastră, București 2003;
3. MATEOS Juan, **Utrenia bizantină**, Ed. Renașterea, Cluj Napoca, 2009;
4. PRUTEANU Petru, Ierom. Dr., **Evoluția rânduielilor tipiconale în Răsăritul Ortodox. Studiu istorico-liturgic**, Ed. I în rev. „Studii Teologice” nr.1/2006, Ed. a II-a: [www.teologie.net](http://www.teologie.net)
5. PRUTEANU Petru, Ierom. Dr., **Istoria și explicarea Vecerniei și Utreniei**, [www.teologie.net](http://www.teologie.net)

### B. În limba rusă:

1. ARRANZ Mihail (SJ), **История Типикона**, curs dactilografiat la Academia Duhovnicească din Leningrad, 1978, 112 p.
2. DMITREVSKI A.A., **Древнейшие Патриаршие Типиконы: Святогробский Иерусалимский и Великой Константинопольской Церкви**, Kiev 1907;
3. KLIMENKO M.M., **Особенности совершения всенощного бдения в монастырях св. горы Афон**, [www.liturgica.sp.ru](http://www.liturgica.sp.ru);
4. KRAVEŢKI A. G., **Проблемы Типикона на Поместном Соборе (1918)**, în Analele Universității Ortodoxe Ruse „Sf. Ioan Teologul” din Moscova, nr.1/1995;
5. MANSVETOV Ivan prot., **Церковный Устав: его образование и судьба в греческой и русской Церкви**, Moscova, 1885;
6. JELTOV M. S., **Афонское Богослужение**, arud, *Православная Энциклопедия*, том IV;
7. JELTOV Mihail și TKACENKO A., **Всенощное бдение** // *Православная Энциклопедия*, том IX.
8. НИКОЛЬСКИЙ К. прот., **Пособие к изучению устава Богослужения Православной Церкви**, Sankt Peterburg, 1907;
9. PENTCOVSKY Alexei, **Типикон патриарха Алексия Студита в Византии и на Руси**, (teză de doctorat), Moscova 2001;
10. PENTCOVSKY A., **Константинопольский и иерусалимский богослужебные уставы**, în *Журнал Московской Патриархии*, 4/2001, pp.70-78;
11. PENTCOVSKY A., **Иерусалимский типикон в Константинополе в Палеологовский период**, în «*Журнал Московской Патриархии*», 5/2001 pp. 77-87
12. SKABALANÓVICI Mihail, **Толковый Типикон. Объяснительное изложение Типикона с историческим введением**, Moscova, 1995, 3 volume comasate (494+336+80 pag.);
13. Успенский Н.Д., **Православная вечерня: Историко-литургический очерк. Чин всенощного бдения на православном Востоке и в Русской Церкви**, Издательство Московской Патриархии, Москва 2004;
14. ХРИЗОСТОМ Иеромонах, **Святогорский Устав церковного последования [Монастыря Кариев, Святая Гора Афон]**, trad. rus., Свято-Троицкое Сергиева Лавра, 2002, 224 pag.

## SFÂNȚA ȘI DUMNEZEIASCA LITURGHIE<sup>4</sup>

### **A. În limba română:**

1. BĂBUȘ Gr, Mag. Protos., **Constituțiile Apostolice ca izvor pentru studiul Liturghiei creștine**, în rev. „Studii Teologice”, Nr. 9-10/1955;
2. BOTEZAN Florin Pr., **Explicarea Sfintei Liturghii**, apud, www.biserica-mihai-viteazul.ro;
3. CABASILA Nicolae, **Despre viața în Hristos**, trad. rom., Ed. IBMBOR Buc., 1997;
4. CABASILA Nicolae, **Tâlcuirea dumnezeieștii Liturghii**, trad. rom., Ed. IBMBOR, Buc. 1997;
5. CÂNDEA Spiridon, Pr. Prof. Dr., **Liturghiile Primare sau Apostolice**, în rev. „Mitropolia Ardealului”, nr. 1 – 2/1959;
6. CÎMPEANU Ilie, Pr., **Anafora sau Rugăciunea Sfintei Jertfe în Liturgia Clementină din Constituțiile Apostolice și în Liturghiile Bizantine**, în rev. „Glasul Bisericii”, nr. 7-8/1961;
7. FELMY Karl Christian, **De la Cina cea de Taină la Dumnezeiasca Liturghie a Bisericii Ortodoxe. Un comentariu istoric**, trad. Pr. Prof. Ioan Ică, Deisis, 2004;
8. FOUNDOULIS Ioannis, **Dialoguri liturgice**, vol. I, trad. Pr. Victor Manolache, Ed. Bizantină, 2008, 276 pag.
9. GHERMAN Sfântul, arhiepiscopul Constantinopolului, **Tâlcuirea Sfintei Liturghii**, trad. rom., Editura Mitropolia Olteniei, Craiova, 2005;
10. MATEOS Juan, **Celebrarea Cuvântului în Liturgia Bizantină**. Traducere și note: Cezar Login. Ed. Renașterea, Cluj-Napoca, 2007;
11. NICODIM Aghioritul și Neofit Kavsokalivitul, **Despre dumnezeiasca împărtășanie cu preacuratele lui Hristos Taine**, trad. rom. Ed. Orthodoxos Kypseli, Thesalonic, 1992;
12. SCHMEMANN Alexander, **Euharistia – Taina Împărăției**, trad. Pr. Boris Răduleanu, Editura Anastasia, 250 pag;
13. STĂNILOAE D., Pr. Prof. Dr., **Spiritualitate și Comuniune în Liturgia Ortodoxă**, Craiova 1986, 440 pag.;
14. STREZA Ciprian, Lect. Univ. Dr., **Este Sfântul Vasile cel Mare autorul Liturghiei ce îi poartă numele?** // Studiu în volumul omagial **Ale Tale dintru ale Tale**, dedicat împlinirii a 60 de ani a ÎPS Laurențiu Streza, Editura Andreiană, Sibiu, 2007, pp. 320-337;
15. TAFT Robert SJ, **A History of the Liturgy of St. John Chrysostom. Volume IV. The Diptychs**, OCA 238, Roma, 1991;
16. TEODOR de Andida, **Comentariu liturgic**, trad. rom., Editura Mitropolia Olteniei, Craiova, 2006;
17. VINTILESCU Petre Pr., **Istoria Liturghiei în primele trei veacuri**, Ed. Nemira, 2001, 143 pag.
18. VINTILESCU Petre, Pr. Prof. Dr., **Liturghierul explicat**, București, 1998;

### **B. În limba rusă:**

1. АЛЕКСОПУЛОС Стефан, Pr. Prof., **Богословские аспекты Литургии Преждеосвященных Даров**, // Referat citit la Conferința teologică internațională „Învățătura Ortodoxă despre Tainele Bisericii”, Moscova (13-16 noiembrie 2007);
2. АРРАНЦ Михаил SJ., **Евхаристия Востока и Запада**, Moscova, 1999;

---

<sup>4</sup> La această categorie se includ mai multe titluri din cele prezentate mai sus.



3. АСМУС Михаил, **К вопросу об освящении поминальных частиц за Божественной Литургии**, în Вестник ПСТГУ, 2005, Выпуск 14, С. 5-22.
4. АСМУС Михаил, **О всех и за вся**, // Ежегодная богословская конференция ПСТБИ, Материалы 2000 г. (Москва, 2000);
5. ВОРОНОВ Ливерий, Prof. Prot., **Литургия по „Testamentum Domini nostri Jesu Christi”**, БТ, vol. 6;
6. ВИНКЛЕР Габриель, **Эпиклеза и рассказ об установлении Евхаристии в анафоре свт. Василия Великого** // Referat citit la Conferința teologică internațională „Învățătura Ortodoxă despre Tainele Bisericii”, Moscova (13-16 noiembrie 2007);
7. ДЖИРАУДО Чезаре, **Литературная структура евхаристической молитвы**, // Referat citit la Conferința teologică internațională de la Moscova (13-16 noiembrie 2007). Remarcăm că acest referat este o sinteză (făcută chiar de autor) la remarcabila teză de doctorat cu același nume: *La struttura letteraria della preghiera eucaristica: Saggia de una genesi letteraria di una forma*, Roma, 1981, Analecta Biblica 92;
8. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Accessus ad altarem**, (în lb. rusă), în ПЭ<sup>5</sup>, vol. I, pp. 428-430;<sup>6</sup>
9. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Анафора**, în ПЭ, том 2;
10. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Анафора ап. Фомы из Евхология Белого монастыря** // KANISKION: Юбилейный сборник в честь 60-летия проф. И. С. Чичурова, М., 2006, pp. 304-317.
11. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Анамнесис**, în ПЭ, том 2;
12. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Апостольские Постановления**, în ПЭ, том 3, pp. 113-119;
13. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Архиерейский чин Божественной литургии: история, особенности, соотношение с ординарным («иерейским») чином** // Богословский сборник, М., 2003, №11, pp. 207-240.
14. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Барберини Евхологий**, în ПЭ, том 4, pp. 131-132.<sup>7</sup>
15. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Василий Великий / Богослужбные тексты**, în ПЭ, том 7, pp. 149-150.<sup>8</sup>
16. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Вход**, în ПЭ, том 10, pp. 33-38;
17. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Дейр-Балайзы папирус**, în ПЭ, том 14, pp. 320-321.
18. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Древние александрийские анафоры** // Богословские Труды, М., 2003, volumul 38, pp. 269-320;
19. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон (și alții), **Евхаристия**, în ПЭ, том 17, pp. 533-696;
20. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Описания Небесной Литургии в евхаристических молитвах Древней Церкви**, www.theolcom.ru;
21. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Римский папа — автор византийской литургии? К вопросу об авторстве литургии Преждеосвященных Даров** // Доклад на XVII Всероссийской научной сессии византинистов „Византия и Запад” (Москва, 26-27 мая 2004 г.);
22. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Чин Божественной Литургии в древнейших (XI-XIV вв.) славянских рукописей**, // Богословские Труды, сборник 41, Москва, 2007;

<sup>5</sup> ПЭ = Православная Энциклопедия.

<sup>6</sup> O bună parte din lucrările diaconului profesor Mihail Jeltov pot fi accesate pe site-ul personal: <http://mzh.mrezha.ru>. Tot pe acest site găsim sute de cărți și studii ale clasicilor liturgicii ruse. Ne-am folosit foarte mult și de articolele sale și ale altor specialiști din „Enciclopedia Ortodoxă” („Православная Энциклопедия”) pe care Biserica Rusă o scoate din anul 2000 încoace, ajungând în acest moment la volumul XXII.

<sup>7</sup> În „Enciclopedia” acest articol apare ca anonim, dar în CV-ul său, părintele Mihail Jeltov îl trece ca aparținându-i.

<sup>8</sup> Aceeași problemă, vezi nota de mai sus.

23. ЖЕЛТОВ Михаил, Диакон, **Чин Тайной вечери в представлениях современных литургистов** // Ежегодная Богословская конференция ПСТГУ: Материалы 2005, Москва, 2006, том 1. pp. 66–74.
24. ЗАХАРОВИЧ Филарет Игумен, **Чин Литургии Св. Иоанна Златоустаго**, по изложению старопечатных Служебников, Moscova, 1899, 96 pag.;
25. КАРАБИНОВ И., **Евхаристическая молитва (Анафора)**, СПб, 1908;
26. КАРАБИНОВ И., **Св. Чаша на Литургии Преждеосвященных Даров**, I-II, Petrograd, 1915;
27. КЕРН Киприан, Arhim. Prof., **Евхаристия**, Moscova, 1999;
28. КРАСНОСЕЛЬЦЕВ Н., **Материалы для истории чинопоследования литургии св. Иоанна Златоустаго. Вып. 2: Уставы патриарха Константинопольского Филофея и протонотария Великой церкви Димитрия Гемиста по рукописям XIV в.** // Православный собеседник, Казань, 1895;
29. МАТЕОС Хуан, **Развитие византийской Литургии**, apud <http://kiev-orthodox.org>;
30. МЕТЦГЕР Марсэль, **Евхаристия и другие чины в литургико-канонических сборниках II-IV вв.** // Referat citit la Conferința teologică internațională „Învățătura Ortodoxă despre Tainele Bisericii”, Moscova (13-16 noiembrie 2007);
31. МУРЕТОВ С., **К материалам для истории чинопоследования Литургии**, Сергиев Посад, 1895, 130 pag;
32. МУРЕТОВ С., **Чин проскомидии в греческой Церкви с XII до половины XIV века (до патриарха Филофея)** // Чтения в Обществе любителей духовного просвещения, Москва, 1894;
33. МУРЕТОВ С., **О поминовении Бесплотных сил на проскомидии**, Москва, 1897;
34. СЛУЦКИЙ А.С., **Византийские литургические чины „Соединения Даров” и „Теплоты”. Ранние славянские версии**, [www.byzantinorossica.org.ru/sources](http://www.byzantinorossica.org.ru/sources);
35. СЛУЦКИЙ А.С., **Диалог священнослужителей после Великого Входа в славянских служебниках XIII-XIV веков**, în volumul Христианский Восток, том 2, С-Петербург, 2001, pp. 242-254;
36. СЛУЦКИЙ А.С., **Заамвонные Молитвы в рукописных славянских служебниках**, Византинороссика, 2005, том 3, pp. 184-211;
37. СЫРКУ П.А., **Литургические труды патриарха Евфимия Тырновского** [К истории исправления книг в Болгарии в XIV в. том 1]: Выпуск 2, Санкт-Петербург, 1890;
38. ТАФТ Роберт, **Богословские аспекты исторического развития анафоры Св. Иоанна Златауста** // Referat citit la Conferința teologică internațională „Învățătura Ortodoxă despre Tainele Bisericii”, Moscova (13-16 noiembrie 2007);
39. ТАФТ Роберт, **Было ли традиционно для ранней Церкви чтение вслух литургических молитв?**, (traducere din engleză pe Internet);
40. ТАФТ Роберт, **Византийский церковный обряд**, trad. rus. după The Byzantine Rite. A Short History, Editura АЛЕТЕЙА, Sankt Petersburg, 2005. Între timp a apărut și traducerea românească realizată de Pr. Dumitru Vanca și Alin Mehes, Editura Reîntregirea, Alba Iulia, 2008;
41. УСПЕНСКИЙ Н.Д., **Анафора. Опыт историко-литургического анализа**, БТ 13 [1975], М. 2006г;
42. УСПЕНСКИЙ Н.Д., **Богослужбные отпусты**, [www.liturgica.ru](http://www.liturgica.ru);
43. УСПЕНСКИЙ Н.Д., **Византийская Литургия. Историко-литургическое исследование**, în 5 părți // БТ 21-26 [1981-1985], М. 2006г;
44. УСПЕНСКИЙ Н.Д., **Из истории молитвы „Никтоже достоин”**, [www.liturgica.ru](http://www.liturgica.ru);



45. УСПЕНСКИЙ Н.Д., **К вопросу о происхождении литургии Преждеосвященных Даров** // Журнал Московской Патриархии, М., 1976, № 2;
46. УСПЕНСКИЙ Н.Д., **Коллизия двух богословий в исправлении русских богослужбных книг в XVII веке** // Богословские труды, М., 1975, № 13;
47. УСПЕНСКИЙ Н.Д., **Литургия Преждеосвященных Даров**, // Богословские Труды, 15-1976, tradus și în românește în cartea Pr. Viorel Sava, „În Biserica slavei Tale”, vol. III, Iași, 2006;
48. УСПЕНСКИЙ Н.Д., **Молитвы Евхаристии св. Василия Великого и св. Иоанна Златоуста (в чине православной литургии)**, БТ 2 [1961];
49. УАЙБРУ Хью, **Православная Литургия. Развитие евхаристического богослужения византийского обряда**, Moscova, 2000/2006.

### C. În alte limbi:<sup>9</sup>

1. BORNET René, **Les commentaires byzantines de la divine liturgie du VIIe au Xe siècles**, Paris 1966.
2. BOUYER Louis, **Eucharistie. Théologie et spiritualité de la prière eucharistique**, Ed. Cerf, 1966<sup>1</sup>, 2009<sup>2</sup>;
3. FENWICK J. R. K., **The Anaphoras of St. Basil and St. James: An Investigation into their Common Origin**, Roma, 1992. (OCA; 240);
4. РАHМАНИ Efrem II, **Faist della Chiesa patriarcale Antiochena**, Roma, 1920;
5. STUCKWISCH D. Richard, **The Basilias Anaphoras** // Essays on Early Eastern Eucharistic Prayers / Paul Bradshaw, Minnesota, 1997
6. TAFT Robert, **Byzantine Communion Spoons: A Review of the Evidence**, // *Dumbarton Oaks Papers* 50 (1996). Noi am folosit traducerea rusă a lui S. Golovanov pe URL: <http://www.krotov.info>;
7. TAFT Robert SJ, **Great Entrance. A history of the Transfer of Gifts and other Preanaphoral Rites of the Liturgy of St. John Chrysostom**, Ed. I – OCA<sup>10</sup> 200, Roma, 1978, Ed. II – PIO, 1994;
8. TAFT Robert SJ, **The Precommunion Rites**, Roma 2000, OCA 261, 573 pag. Vezi și Recenzia diaconului Mihail JELTOV // *Византийский Временник*. Moscova, 2002. pp. 218–223;
9. TAFT Robert, **Textual Problems in the Diaconal Admonition before the Anaphora in the Byzantine Tradition**, OCP<sup>11</sup>. 1983. Vol. 49;
10. TAFT Robert, **The Authenticity of the Chrysostom Anaphora Revisited. Determining the Authorship of Liturgical Texts by Computer**, OCP 56 (1990);
11. ZHELTOV M., **The Anaphora and Thanksgiving Prayer from the Barcelona Papyrus: An Underestimated Testimony to the History of the Anaphora in the Fourth Century** // *Vigiliae Christianae*. Leiden, 2008. Vol. 62. pp. 467–504.

## SFINTELE TAINЕ ȘI IERURGII (EVHOLOGHIONUL)<sup>12</sup>

### A. În limba română:

1. GAVRILĂ Vasile, **Cununia – viața întru Împărăție**, București 2004;

<sup>9</sup> La acest capitol sunt foarte importante scrierile unor liturgiști germani precum Hieronimus Engberding și Gabriele Winkler, precum și a cercetătorului american Paul Bradshaw, dar la multe dintre ele nu am avut acces.

<sup>10</sup> *Orientalia Christiana Analecta* – Colecție periodică a Institutului Pontifical din Roma.

<sup>11</sup> *Orientalia Christiana Periodica* – Colecție periodică a Institutului Pontifical din Roma.

<sup>12</sup> La această categorie se includ mai multe titluri de mai sus (în toate limbile), mai ales cele patristice și izvoarele critice.

2. PRUTEANU Petru ieromonah, **Sfintele Taine și numărul lor în Tradiția Ortodoxă**, URL: [www.blog.teologie.net](http://www.blog.teologie.net);
3. PRUTEANU Petru ieromonah, **Studiu istorico-liturgic asupra slujbei Cununii**, URL: [www.blog.teologie.net](http://www.blog.teologie.net)
4. SCHMEMANN Alexander, **Din apă și din Duh. Studiu liturgic al botezului**, Ed. Symbol, 1992.
5. STREZA Laurențiu, Mitropolit, **Botezul în diferite rituri liturgice creștine**, (teză de doctorat), București, 1985;
6. VINTILESCU Petre preot, **Spovedania și duhovnicia**, Alba Iulia, 1995.
7. VISCUN Paisie ierodiacon, **Istoria rânduielii Sfântului Maslu**, (teză de licență), Rezumat la adresa: [www.blog.teologie.net](http://www.blog.teologie.net)

#### **B. În limba rusă:<sup>13</sup>**

1. АЛЕНТОВ, Венедикт, иером., **К истории Православного богослужения. Историко-литургическое и археологическое исследование о чине тайнства елеосвящения**, изд. св. Льва, Папа Римского, Киев, 2004.
2. АЛМАЗОВ А., **История чинопоследований Крещения и Миропомазания**, Казань, 1884, 779 pag.
3. АЛМАЗОВ А., **Тайная исповедь в Православной восточной Церкви: Опыт внешней истории (Исследование преимущественно по рукописям)**, Одесса, 1894, 3 volume.
4. АЛМАЗОВ А. И. **К истории молитв на разные случаи: Заметки и памятники**. Одесса, 1896.
5. АЛМАЗОВ А. И. **Врачевальные молитвы: К материалам и исследованиям по истории русского рукописного Требника**. Одесса, 1900.
6. НЕСЕЛОВСКИЙ А. З. **Чины хиротесий и хиротоний: Опыт историко-археологического исследования**. Каменец-Подольск, 1906.
7. ЖЕЛТОВ Михаил Диак., **Венчание брака** // Православная Энциклопедия, том 7, pp. 661–668;
8. ЖЕЛТОВ Михаил Диак., **История чинопоследования венчания в византийской традиции**, // Referat citit la Conferința teologică internațională: „Învățătura Ortodoxă despre Tainele Bisericii”, Moscova (13-16 noiembrie 2007);
9. ЖЕЛТОВ Михаил, диак. **Комментарии к книге: Освящение храма**. Сборник. М., 2006.
10. ЖЕЛТОВ Михаил, диак. **Православное чинопоследование освящения храма в истории: Доклад на XI Ежегодной Богословской конференции ПСТБИ (Москва, 31 января — 3 февраля 2001 г.)**
11. ПАЛЬМОВ Н. Н. **Пострижение в монашество: чины пострижения в монашество в греческой Церкви (историко-археологический этюд)**. Киев, 1914.
12. РЕМОРОВ, И., Диак., **Византийское чинопоследование Тайнства Елеосвящения** // Referat citit la Conferința teologică internațională: „Învățătura Ortodoxă despre Tainele Bisericii”, Moscova (13-16 noiembrie 2007);
13. СУВОРОВ Н. С. **Вероятный состав древнейшего исповедного и покаянного устава в восточной Церкви** // Византийский временник. СПб., 1901. Т. 8. С. 357–434; 1902. Т. 9. С. 378–417.

---

<sup>13</sup> Mai multe referate în limba rusă cu privire la Sfintele Taine se pot găsi la adresa: [www.theolcom.ru](http://www.theolcom.ru), rubrica dedicată Conferinței teologice internaționale: „Învățătura Ortodoxă despre Tainele Bisericii”, Moscova (13-16 noiembrie 2007), la care au participat cei mai renumiți liturgiști din întreaga lume.